

GRUPO PERMANENTE DE TRABAJO DE LA SLAN
EN
SISTEMAS DE VIGILANCIA ALIMENTARIA-NUTRICIONAL

TALLER DE TRABAJO SOBRE
VIGILANCIA ALIMENTARIA--NUTRICIONAL EN
AMERICA LATINA

VI Congreso Latinoamericano de Nutrición
Buenos Aires, Argentina, 18-20 de agosto de 1982

Con el fin de analizar el estado de la vigilancia-nutricional en América Latina, y bajo el patrocinio de la Sociedad Latinoamericana de Nutrición (SLAN), se llevó a cabo un Taller de Trabajo sobre el tema.

Ya en 1976, la SLAN organizó en Caracas, Venezuela, un Coloquio sobre la materia cuyo producto fue una nueva publicación¹ y la creación de un Grupo Permanente de Trabajo que ha mantenido una sección periódica en *Archivos Latinoamericanos de Nutrición*, órgano oficial de la SLAN.

Paralelamente, diversos países han hecho y continúan haciendo esfuerzos para establecer sistemas de vigilancia alimentaria-nutricional. Muchas de estas experiencias tienen cobertura restringida y básicamente están orientadas a la formulación de normas con el propósito de poder aplicar éstas posteriormente al resto del país. Las experiencias de algunos de los países fueron precisamente la base para la celebración del Taller de Trabajo.

1 *Arch. Latinoamer. Nutr.* 27(2), Suplemento 1, junio, 1977.

La Reunión fue presidida por Alberto de Carvalho da Silva de la Universidad de São Paulo, actuando como Secretario Hugo Amigo Cartagena, de la Universidad Federal de Pernambuco, Brasil. Se dividió en una parte expositiva a cargo de Francisco Mardones Restat, del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos (INTA) de la Universidad de Chile; Eduardo Atala, del Departamento de Nutrición de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Alimentación y Nutrición del Brasil (INAN). La segunda parte fue deliberativa y se centró en los aspectos siguientes: análisis de los objetivos de un sistema de vigilancia alimentaria-nutricional (SVAN); vinculación entre vigilancia y políticas, planes y programas de alimentación y nutrición; características especiales que deben cumplir los indicadores utilizados en un SVAN; y análisis de las dificultades principales encontradas.

1. Conceptos y Objetivos

El Taller consideró adecuados los objetivos enunciados en reuniones anteriores. En este sentido, se acepta como SVAN un proceso sistemático y permanente de recolección, transmisión, análisis e interpretación de la información que permita mantener un conocimiento actualizado de la situación alimentaria y nutricional.

Se considera como función del SVAN, la capacidad de ser útil a políticas, planes y programas de alimentación y nutrición, abriendo la posibilidad de realizar ajustes y correcciones consonantes con la realidad.

Así pues, el objetivo básico del Sistema es la entrega oportuna de valores predictivos, orientados a detectar precozmente cambios en el estado nutricional de las poblaciones y en sus factores condicionantes.

2. Vinculación entre Sistemas de Vigilancia y Políticas de Alimentación y Nutrición

La búsqueda de una forma práctica de vinculación entre el SVAN y la ejecución de políticas, planes y programas de alimentación y nutrición fue una preocupación básica del Taller. Las actuales condiciones imperantes en América Latina, exigen que el SVAN proporcione información que permita tomar acciones correctoras rápidamente en un corto plazo. En otras palabras, la vigilancia debe ser útil a la coyuntura específica de cada país.

La vinculación dependerá, por una parte, de la existencia permanente de políticas nacionales y por la otra, de la generación y análisis continuos de la información.

Otro requisito indispensable para una vinculación adecuada, lo constituye el hecho de que la vigilancia debe estar orientada a posibilitar la decisión a todos los niveles, ya que la experiencia anterior indica que el nivel más básico ha permanecido fundamentalmente como generador y transmisor de información. La decisión a nivel local se debe alimentar desde las propias comunidades donde se recolectan los datos y por el propio Sistema en los niveles superiores que, con tecnologías más avanzadas, deben realimentar a los niveles básicos. Este punto mereció especial atención por la importancia que han adquirido en el Continente los denominados Programas de Atención Primaria de Salud, así como por los esfuerzos dedicados al establecimiento de Programas de Desarrollo Rural Integrado.

3. Características Especiales de los Indicadores Utilizados

La discusión sobre indicadores fue de carácter general, no individualizándose cada uno de ellos.

Se recalcó la necesidad de que el Sistema cuente con un número limitado de indicadores, especialmente en su fase inicial, y que éstos deben ser de gran sensibilidad y representatividad así como de construcción simple.

El indicador no tiene carácter universal —dadas las diferencias entre distintas áreas geográficas— entre sectores urbanos y rurales ni entre diferentes estratos socioeconómicos. Estas diferencias determinan que el indicador sea analizado específicamente en diferentes niveles y con distinto grado de desagregación.

El indicador a ser usado en un SVAN debe cumplir una función predictiva, yendo más allá de un simple elemento de diagnóstico. Así, pues, debe tener la capacidad para señalar cuáles son los niveles de normalidad, de alarma y de peligro. Esta función predictiva ha sido cumplida con éxito en los sistemas de vigilancia de las enfermedades transmisibles; sin embargo, por la cronicidad de los problemas nutricionales y por la inexistencia de notificación, puede presentar dificultades en un SVAN. En este sentido se recomienda realizar cálculos de incidencia con el fin de poder evaluar cambios en la tendencia.

4. Dificultades Principales Encontradas

Los problemas surgidos derivan de las dificultades en la recolección, procesamiento y análisis de la información y en los recursos humanos destinados al establecimiento del Sistema.

Referente a la recolección, se destacó que en la actualidad los países recogen una variedad de datos que deben aprovecharse, aunque se comentó que en muchos lugares esta información carece de especificidad.

El carácter multifactorial del problema alimentario-nutricional fue apuntado como otra fuente de dificultades ya que, en general, los distintos sectores involucrados tienen una cobertura de servicios diferente; ello, indudablemente, lleva a errores en la interpretación de la información.

Otro aspecto considerado fue el de la representatividad de la información que puede estar sub o sobreestimada. Se recomendó el control de calidad de los datos recolectados como un elemento de gran importancia y que debe estar incorporado al Sistema.

En lo que se refiere al análisis, la discusión giró en torno a la utilización de tecnologías avanzadas. Hubo consenso en considerar que a nivel central ha habido desaprovechamiento de los recursos existentes, y que a nivel local no ha existido traspaso de tecnología apropiada. Este es un desafío que debe ser enfrentado con creatividad, entendiéndose que este problema tiene dos componentes: la máquina propiamente dicha, y la formación de recursos humanos.

En cuanto a los recursos humanos involucrados en el SVAN, se detectó la existencia de fallas en la integración del recurso proveniente de los diferentes sectores y, en muchos de ellos, una visión limitada de los problemas del proceso de desarrollo global. Muchos de los participantes sugirieron la inclusión de esta materia en los currícula de las carreras profesionales de vinculación más directa a la problemática alimentaria-nutricional.

Recomendaciones

El Taller de Trabajo sobre Vigilancia Alimentaria-Nutricional en América Latina hizo las recomendaciones siguientes:

1. Que el Grupo Permanente de Trabajo en Sistemas de Vigilancia Nutricional de la SLAN, constituido en 1978 como resultado del IV Congreso Latinoamericano de Nutrición, celebrado en Caracas, continúe sus funciones, manteniéndose, en consecuencia,

la Sección que hoy día ocupa en la revista *Archivos Latinoamericanos de Nutrición*.

2. Que los sistemas de vigilancia alimentaria-nutricional se ajusten a las condiciones locales de cada país y, por lo tanto, a las políticas, planes y programas de alimentación y nutrición en ejecución, y que proporcionen la información necesaria que permita tomar medidas para solucionar aquellos problemas que los programas y proyectos no están resolviendo.

3. Que la Sociedad Latinoamericana de Nutrición realice las gestiones correspondientes ante la OPS/OMS y otros organismos internacionales de las Naciones Unidas, para que patrocinen y organicen juntamente con la Sociedad, actividades de orientación y adiestramiento sobre Sistemas de Vigilancia Alimentaria-Nutricional en América Latina.

(Información proporcionada por el Doctor Hugo Amigo Cartagena, Universidad Federal de Pernambuco, Recife, Brasil).

FICHERO BIBLIOGRAFICO

- Beaton, G.H. Evaluation of nutrition interventions: methodologic considerations. *Am. J. Clin. Nutr.*, 35(5 suppl.): 1208-1209, 1982.
- Black, A.E. the logistics of dietary surveys. *Hum. Nutr. Appl. Nutr.*, 36(2): 85-94, 1982.
- Block, G. A review of validations of dietary assessment methods. *Am. J. Epidemiol.*, 115(4): 492-505, 1982.
- Cruz, A., R. Carrasco, E. Villavicencio & M.E. Zapata. Estudio comparativo de las tablas peso/edad y curvas relación peso/talla de Patri-Sepúlveda con las de Sempé, Stuart, OMS y Colombiana. *Rev. Cbil. Pediatr.*, 53(1): 44-52, 1982.
- Chen, L.C., A.K.M.A. Chowdhury & S.L. Huffman. The use of anthropometry for nutritional surveillance in mortality control programs (Letter). *Am. J. Clin. Nutr.*, 34(11): 2596-2599, 1981.

- D'Ans, C.D. & J.M. Dricot. Metodologia antropométrica do diagnóstico nutricional. Un exemplo do nordeste brasileiro. *Rev. Saude Publica*, 16(1): 42-53, 1982.
- Exton-Smith, A.N. Epidemiological studies in the elderly: methodological considerations. *Am. J. Clin. Nutr.*, 35(5 Suppl.): 1273-1279, 1982.
- Frank, R.C. Information resources for food and human nutrition. *J. Am. Diet. Assoc.*, 80(4): 344-350, 1982.
- Haas, J.D. Human adaptability approach to nutritional assessment: a Bolivian example. *Fed. Proc.*, 40(11): 2577-2582, 1982.
- Habicht, J-P., L.D. Meyers & C. Brownie. Indicators for identifying and counting the improperly nourished. *Am. J. Clin. Nutr.*, 35(5 Suppl.): 1241-1254, 1982.
- Hegsted, D.M. The classic approach - the USDA nationwide food consumption survey. *Am. J. Clin. Nutr.* 35(5 Suppl.): 1302-1305, 1982.
- Hepburn, F.N. The USDA national nutrition data bank. *Am. J. Clin. Nutr.*, 35(5 Suppl.): 1297-1301, 1982.
- James, W.P., S.A. Bingham & T.J. Cole. Epidemiological assessment of dietary intake. *Nutr. Cancer*, 2(4): 203-212, 1981.
- Jelliffe, D. B. & E. F. P. Jelliffe. Appropriate technology and nutritional assessment. En: *Advances in International Maternal and Child Health* (Vol. 1). D.B. Jelliffe & E.F.P. Jelliffe (Eds). Oxford University Press, Oxford, 1981, p. 202-208.
- Martorell, R. Notes on the history of nutritional anthropometry. (Review). *Fed. Proc.* 40(11): 2572-2576, 1981.
- McDowell, A., A. Engel, J.T. Massey & K. Maurer. Plan and operation of the Second National Health and Nutrition Examination Survey, 1976-1980. *Vital Health Stat. Series*, 1(15): 1-144, 1981.

- McGandy, R.B. Methodological aspects of nutritional surveys of young and middle-aged adults. *Am. J. Clin. Nutr.* 35(5 Suppl.): 1269-1272, 1982.
- Migasena, P. Food and nutrition monitoring system: an integration for health and socioeconomic development. *Southeast Asia J. Trop. Med. Public Health*, 12(3): 406-409, 1981.
- Murphy, R.S. & G.A. Michael. Methodologic considerations of National Health and Nutrition Examination Survey. *Am. J. Clin. Nutr.*, 35(5 Suppl.): 1255-1258, 1982.
- Nesheim, R.O. Measurement of food consumption - past, present, future. *Am. J. Clin. Nutr.* 35(5 Suppl.): 1292-1296, 1982.
- Pitkin, R.M. Assessment of nutritional status of mother, fetus and newborn. *Am. J. Clin. Nutr.* 34(4): 658-668, 1981.
- Rao, K.V., G. Radhaiah, S.V.S. Raju & M.C. Swaminathan. Relative importance of various anthropometric measurements and indices for an evaluation of nutritional status. *Indian Pediatr.* 18(4): 223-231, 1981.
- Rona, R.J., A.H. Wainwright, D.E. Altman, L.M. Irwig & C. du V. Florey. Surveillance of growth as a measurement of health in the community. En: *Measurement of Levels of Health*. W.W. Holland, J. Ipsen & J. Kostrzewski (Eds.). Copenhagen, World Health Organization, 1979, p. 397-404. (European Series No. 7).
- Schutz, H.G. Prediction of nutritional status from food consumption and consumer attitude data. *Am. J. Clin. Nutr.*, 35(5 Suppl.): 1310-1318, 1982.
- Stallones, R.A. Comments on the assessment of nutritional status in epidemiological studies and surveys of population. *Am. J. Clin. Nutr.*, 35(5 Suppl.): 1290-1291, 1982.
- Thomson, A.M. Problems and politics in nutritional surveillance. *Proc. Nutr. Soc.*, 37: 317-332, 1978.

Trowbridge, F.L. & A. Sommer. Nutritional anthropometry and mortality risk (Letter). *Am. J. Clin. Nutr.*, 34(11): 2591-2592, 1981.

Trowbridge, F.L. & H.C. Stetler. Results of nutritional status surveillance in El Salvador, 1975-1977. *Bull. WHO*, 60(3): 433-440, 1982.

Zarfas, A.J., B. Browdy, W.D. Clay, I.J. Shorr, D.B. Jelliffe & E. F. P. Jelliffe (Eds.). Focus national nutrition surveys. En: *Advances in International Maternal and Child Health*. Oxford, Oxford University Press, 1981, p. 56-86.

Ayude a mantener dinámico el grupo SVAN informándolo permanentemente sobre manuscritos que hayan salido a luz, proyectos en desarrollo, y eventos realizados o programados.

José Aranda-Pastor
Coordinador